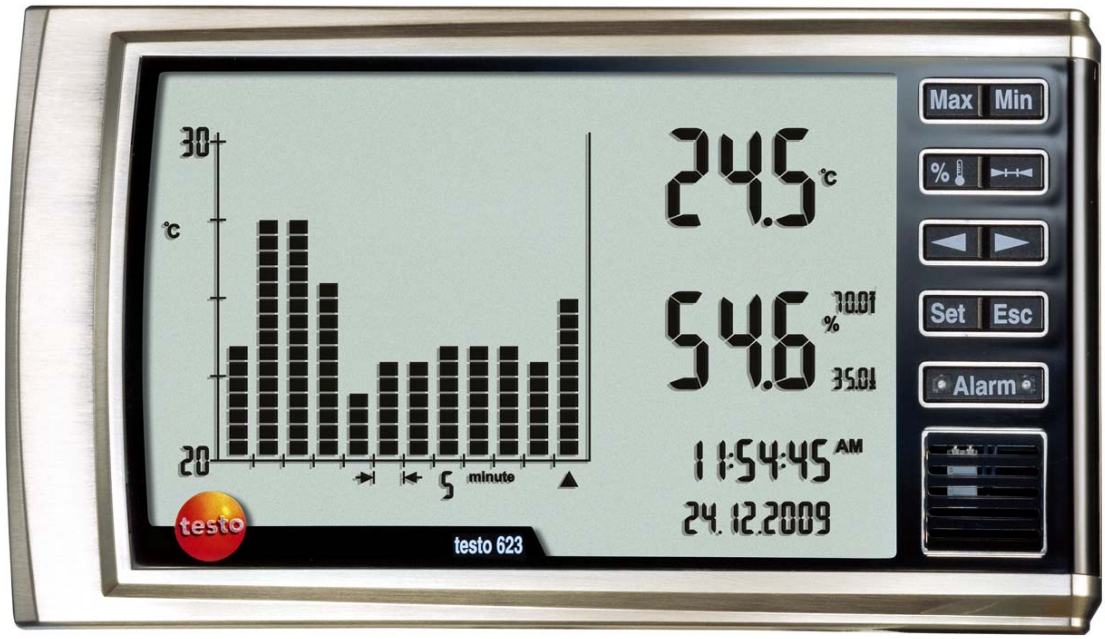
testo 623

Enregistreur de confort ambiant

Mode d’emploi



1 Sommaire

1 Sommaire 3

2 Sécurité et environnement 4

2.1. Concernant ce document 4

2.2. Garantie de sécurité 5

2.3. Protection de l'environnement 5

3 Spécifications 5

3.1. Caractéristiques techniqes 5

4 Description du produit 6

4.1. Vue d'ensemble 6

4.2. Propriétés de base 8

5 Premières étapes 8

6 Utilisation du produit 9

6.1. Mise en service 9

6.2. Paramétrage des limites 10

6.3. Paramétrages 10

6.4. Diagramme 11

6.5. Mesure 16

7 Entretien du produit 20

8 Conseils et dépannage 21

8.1. Accessoires et pièces de rechange 21

8.2. Questions et réponses 21

2 Sécurité et environnement

2.1. Concernant ce document

Utilisation

> Veuillez lire attentivement ce document et familiarisez-vous avec le maniement du produit avant de l'utiliser. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et mises en gardes afin d'éviter tout dommage corporel et matériel.

> Maintenez ce document à portée de main afin de pouvoir y recourir si nécessaire.

> Remettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs de cet appareil.

Symboles et règles d'écriture

Représentation	Explication
	Mises en garde, niveau de risque selon le signal : **Mise en garde !** Risque de graves blessures. **Avertissement !** Risque de blessures légères ou de dommages matériels. > Prise en compte des mesures de sécurité spécifiées.
	Note : information basique ou détaillée.
1. ... 2. ...	Action : plusieurs étapes ; il est important de respecter la séquence.
> ...	Action : une étape ou une étape facultative.
- ...	Résultat d'une action
Menu	Elément de l'appareil ou affichage de l'appareil.
[Set]	Clés de contrôle de l'appareil.
... | ...	Fonctions / chemins à l'intérieur du menu.
"..."	Exemple d'entrées.

2.2. Garantie de sécurité

> Ne stockez pas le produit conjointement avec des solvants. N'utilisez aucun agent dessiccatif.

> Utilisez uniquement l'appareil dans des pièces fermées et sèches ; protégez-le de la pluie et de l'humidité.

> Utilisez toujours le produit conformément à l'usage prévu et dans les limites des caractéristiques techniques. Ne faites pas usage de la force.

2.3. Protection de l'environnement

> Eliminez les accus défectueux / les piles vides conformément aux spécifications légales en vigueur.

> Au terme de sa durée d'utilisation, déposez le produit aux endroits spécifiques pour les appareils électriques ou électroniques (conformément aux règles locales) ou retournez le produit à Testo à des fins d'élimination.

3 Spécifications

3.1. Caractéristiques techniques

Caractéristiques	**Valeurs**
Paramètres	Température / humidité
Unités	°C/°F % HR, td, wb
Résolution	Température : 0.1 °C Humidité : 0.1 % HR
Etendue de mesure	Température : -10 à +60 °C Humidité : 0 à 100% HR (sans condensation)
Précision	Température : ± 0.4 K + 1 digit Humidité : ±2 %HR + 1 digit à 25 °C (10 à 90 %), ±3 % HR reste de l'étendue
Taux de mesure	20 s

Caractéristiques	Valeurs
Température d'utilisation	-10 à +60 °C
Température de stockage	-20 à +60 °C
Type de pile	4 x AA
Durée de vie des piles	Au moins 12 mois
Matière du boîtier	ABS
Type de protection	IP 30
Poids	Env. 240 g (sans les piles)
Dimensions (L x l x H en mm)	185x105x36 185x112x47 (clip de fixation dépliable)
Garantie	24 mois, conditions de garantie : Cf. site web www.testo.com/warranty
Directive CE	2004/108/CE

4 Description du produit

4.1. Vue d'ensemble

① Clavier

Touche	Fonction
Max	Affichage de la valeur maximale

Touche	Fonction
Min	Affichage de la valeur minimale
%	Sélection de l'histogramme pour la température ou l'humidité
▶|◀	Sélection de l'intervalle de temps
◀	Modification des réglages / bar de sélection
▶	Modification des réglages / bar de sélection
Set	Confirmation des réglages
Esc	Annulation des entrées
Alarm	Accusé de réception d'une alarme

② Capteurs

③ Dispositif de fixation

④ Compartiment des piles et interface de l'appareil

⑤ Clip de fixation et fixation murale (intégrée dans le boîtier)

4.2. Propriétés de base

Alimentation électrique

En option, alimentation de l’appareil :

- 4 piles / piles rechargeables, type AA

Fixation murale

La distance entre le trou de sonde inférieur et supérieur est de 63 mm.

5 Premières étapes

Retirer le film de protection

> Retirez le film de protection de l’écran.

Insérez des piles / piles rechargeables

1. Ouvrez le compartiment à piles à l’arrière de l’appareil.
2. Insérez des accus / piles rechargeables (attention à la polarité !)
3. Fermez le compartiment à piles.

6 Utilisation du produit

6.1. Mise en service

La date et l'heure doivent être configurées.

1. Sélectionnez la fonction requise via **[Set]**.

> Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant plus de 30 secondes, le testo 623 passe en mode de mesure. Pour effectuer des réglages supplémentaires, maintenez la touche **[Set]** appuyée pendant deux secondes.

> Les paramètres de réglage clignotent.

2. Paramétrez les valeurs à l'aide de **[[◄]** ou **[►]** et confirmez les entrées en appuyant sur **[Set]** (pour les réglages, cf. tableau suivant).

> Pour feuilleter rapidement dans le menu respectif, maintenez la touche **[◄** ou **►]** enfoncée
>
> Appuyez sur **[Esc]** pour annuler les réglages sans les sauvegarder.
>
> Maintenez la touche **[Set]** enfoncée pendant deux secondes pour enregistrer les valeurs réglées précédemment et quitter le menu.

- L'appareil retourne à l'affichage.

Ecran	Fonction	Option de réglage
DD.MM.YYYY clignote ou **MM.DD.YYYY** clignote	Réglage du format de la date	**DD.MM.YYYY** = jour, mois, année **MM.DD.YYYY** = mois, jour, année
« Year » clignote	Réglage de l'année	2009 - 2099
« Month » clignote	Réglage du mois	01 - 12
« Day » clignote	Réglage du jour	01 - 31
24H ou **12H (AM/PM)** clignote	Réglage du format de l'heure	24h/12h
« Hour » clignote	Réglage de l'heure	00 - 23 ou 01 - 12
« Minute » clignote	Réglage des minutes	00 - 59

Ecran	Fonction	Option de réglage
« Second » clignote	Réglage des secondes	00 - 59
°C clignote	Réglage de l'unité pour la température	°C/°F

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, les réglages sont sauvegardés pendant au moins 3 minutes.

6.2. Paramétrage des limites

Température

Si vous changez l'unité de température de °C à °F, les valeurs limites réglées sont converties.

Humidité

Si vous changez l'unité d'humidité (%, td, wb), les valeurs limites réglées ne sont pas converties. Les valeurs limites doivent être réinitialisées via le menu de configuration (setup).

6.3. Paramétrages

1. Maintenez la touche **[Set]** enfoncée pendant deux secondes.

> L'écran clignote.

2. Sélectionnez la fonction requise via **[Set]**.

> Les paramètres de réglage clignotent.

3 Paramétrez les valeurs à l'aide de **[◄]** ou **[►]** et confirmez les entrées en appuyant sur **[Set]** (pour les réglages, cf. tableau suivant).

Pour feuilleter rapidement dans le menu, maintenez la touche **[◄** ou **►]** enfoncée

Appuyez sur **[Esc]** pour annuler les réglages sans les sauvegarder.

Maintenez la touche **[Set]** enfoncée pendant deux secondes pour enregistrer les valeurs réglées précédemment et retourner à l'affichage des données actuelles.

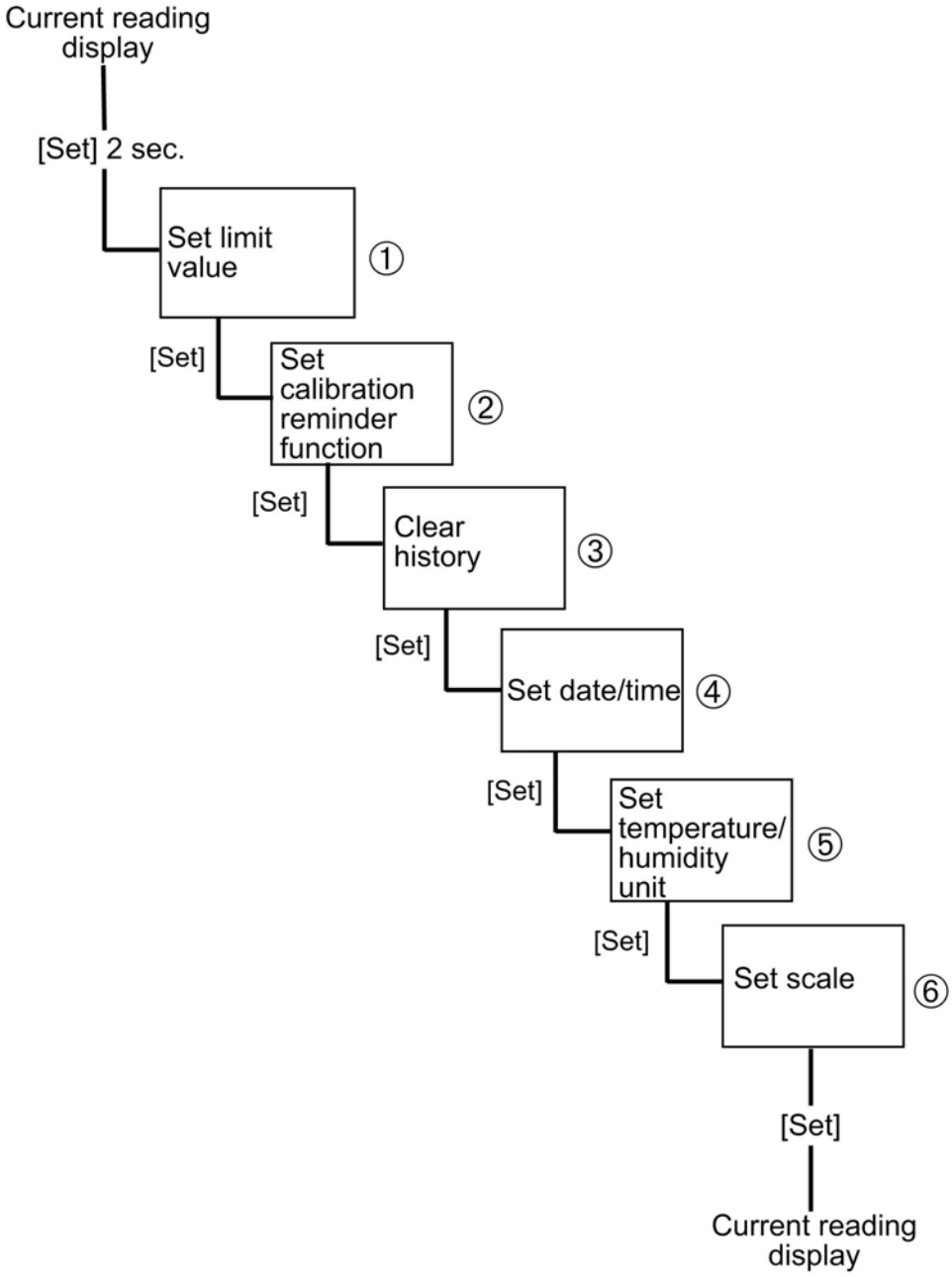
Si vous avez exécuté les différentes étapes du menu setup,

les réglages sont enregistrés automatiquement.

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 30 secondes, l'écran retourne automatiquement à l'affichage des données actuelles. Aucun réglage n'est sauvegardé.

- L'appareil passe à la fonction d'affichage suivante.

6.4. Diagramme



Vous trouverez une description détaillée des points ①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥ aux pages suivantes.

N°	Ecran	Fonction	Option de réglage / valeur
①	↑ et °C/°F s'allument, ON ou OFF clignote	Activation ou désactivation de l'écran pour la limite supérieure de température (alarme)	Désactiver : OFF Activer : ON
	Si seulement ON est sélectionné, la valeur limite supérieure clignote	Réglage de la valeur pour la limite supérieure de température (alarme)	-
	↓ et °C/°F s'allument, ON ou OFF clignote	Activation ou désactivation de l'écran pour la limite inférieure de température (alarme)	Désactiver : OFF Activer : ON
	Si seulement ON est sélectionné, la valeur limite inférieure clignote	Réglage de la valeur pour la limite inférieure de température (alarme)	-
	↑ et % s'allument, ON ou OFF clignote	Activation ou désactivation de l'écran pour la limite supérieure d'humidité (alarme)	Désactiver : OFF Activer : ON

N°	Ecran	Fonction	Option de réglage / valeur
	Si seulement **ON** est sélectionné, la valeur limite supérieure clignote	Réglage de la valeur pour la limite supérieure d'humidité (alarme)	-
	↓ et **%** s'allument, **ON** ou **OFF** clignote	Activation ou désactivation de l'écran pour la limite inférieure d'humidité (alarme)	Désactiver : **OFF** Activer : **ON**
	Si seulement **ON** est sélectionné, la valeur limite inférieure clignote	Réglage de la valeur pour la limite inférieure d'humidité (alarme)	-
②	**Calibration!** s'allume, **ON** ou **OFF** clignote	Activation ou désactivation de la fonction de rappel de l'étalonnage	Désactiver : **OFF** Activer : **ON**
	Si seulement **ON** est sélectionné, **Calibration!** s'allume, « Year» clignote	Réglage de l'année	2009 - 2099
	Si seulement **ON** est sélectionné, **Calibration!** s'allume, « Month » clignote	Réglage du mois	01 - 12
③	**Reset Memory** clignote	Suppression de la mémoire	Désactiver : **OFF** Activer : **ON**

N°	Ecran	Fonction	Option de réglage / valeur
④	**Update date & time?** s'allume, **No** clignote	Réglage de la date et de l'heure Aucun changement	Sélectionner **Yes** Sélectionner **No**
	Si seulement **Yes** est sélectionné, **DD.MM.YYYY** clignote ou **MM.DD.YYYY** clignote	Réglage du format de la date	**DD.MM.YYYY** = jour, mois, année **MM.DD.YYYY** = mois, jour, année
	Si seulement **Yes** est sélectionné, « Year » clignote	Réglage de l'année	2009 - 2099
	Si seulement **Yes** est sélectionné, « Month » clignote	Réglage du mois	01 - 12
	Si seulement **Yes** est sélectionné, « Day » clignote	Réglage du jour	01 - 31
	Si seulement **Yes** est sélectionné, **24H** ou **12H (AM/PM)** clignote	Réglage du format de l'heure	24h/12h
	Si seulement **Yes** est sélectionné, « Hour » clignote	Réglage de l'heure	00 - 23 ou 01 - 12

N°	Ecran	Fonction	Option de réglage / valeur
	Si seulement **Yes** est sélectionné, « Minute » clignote	Réglage des minutes	00 - 59
	Si seulement **Yes** est sélectionné, « Second » clignote	Réglage des secondes	00 - 59
⑤	**°C** clignote	Réglage de l'unité pour la température	**°C/°F**
	% clignote	Réglage de l'unité pour l'humidité	**%, td, wb**

N°	Ecran	Fonction	Option de réglage / valeur
⑥	**Manual Scale** ou **Auto Scale** clignote	Sélection entre l'échelle automatique et manuelle	**Manual Scale** ou **Auto Scale**
	Si seulement **Manual Scale** est sélectionné : **Manual Scale** et la valeur limite supérieure clignotent	Réglage de la valeur pour la limite supérieure	-
	Si seulement **Manual Scale** est sélectionné : **Manual Scale** et la valeur limite inférieure clignotent	Réglage de la valeur pour la limite inférieure	-

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, les réglages sont sauvegardés pendant au moins 3 minutes.

6.5. Mesure

Avec max. / min., l'heure à laquelle la mesure a été réalisée et la valeur correspondante (°C/% HR) sont affichées.

Affichage des valeurs maximales

Pour modifier l'affichage entre la valeur actuelle, la température max. et l'humidité max.

> Appuyez sur **[Max]**.

Si **Max.** clignote, les valeurs max. passées peuvent être visualisées à l'aide de **[◄]** ou **[►]**.

Si la valeur de température max. est indiquée, appuyez sur **[% 🌡]** pour afficher la valeur d'humidité max.

Si vous n'appuyez pas sur la touche **Max]** pendant plus de 5 minutes, l'écran retourne automatiquement à l'affichage des données actuelles.

Affichage des valeurs minimales

Pour modifier l'affichage entre la valeur actuelle, la valeur de température min. et la valeur de l'humidité min.

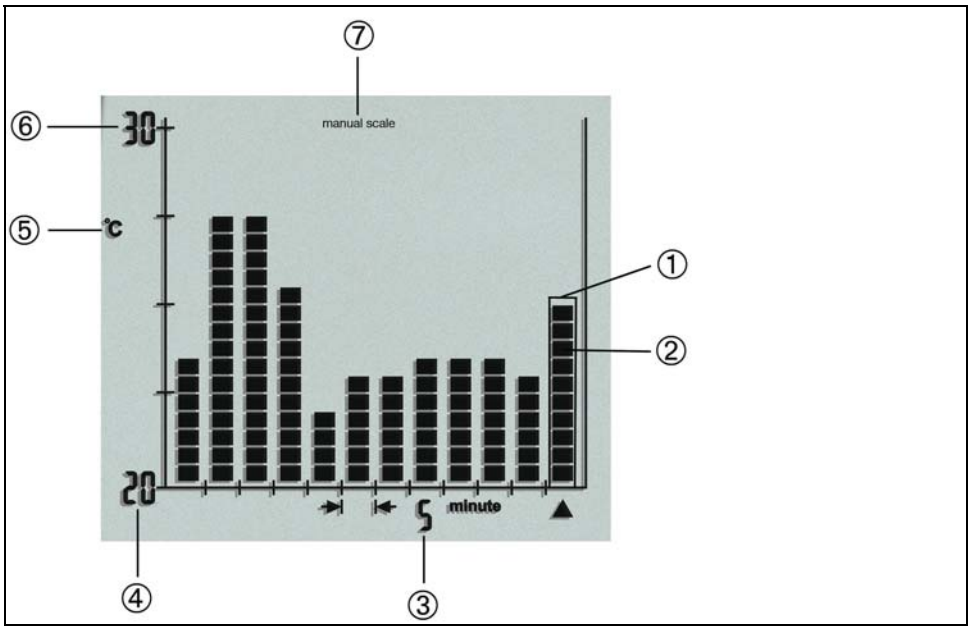
> Appuyez sur **[Min]**.

Si **Min.** clignote, les valeurs min. passées peuvent être visualisées à l'aide de **[◄]** ou **[►]**.

Si la valeur de température min. est indiquée, appuyez sur **[%]** pour afficher la valeur d'humidité min.

Si vous n'appuyez pas sur la touche **[Min]** pendant plus de 5 minutes, l'écran retourne automatiquement à l'affichage des données actuelles.

Histogramme



① Barre

② Segment d'une barre

③ Intervalle de temps

④ Valeur d'affichage inférieure

⑤ Unité affichée (température ou humidité)

⑥ Valeur d'affichage supérieure

⑦ Echelle manuelle :

Réglage manuel des valeurs limites supérieures et inférieures qui ne changent pas.

Echelle automatique :
L'échelle automatique est calculée de manière à ce que tous les résultats affichés se situent à l'intérieur de l'échelle.

- Lors du changement d'échelle, la valeur d'affichage supérieure et inférieure et le symbole **Auto Scale** clignotent.
- L'histogramme affiche 12 barres de 20 segments chacune.

La mémoire interne peut sauver des données jusqu'à 90 jours. Quand la capacité de mémoire maximale est atteinte, Les valeurs de mesure les plus vieilles sont automatiquement écrasées.

- Avec Manual Scale :
  L'élément le plus bas d'une barre clignote :
  La valeur mesurée se situe au-dessous de la valeur d'affichage inférieure.
- L'élément le plus haut de la barre clignote :
  La valeur mesurée se situe au-dessus de la valeur d'affichage inférieure.

Affichage des profils humidité / température

Pour modifier les profils entre l'humidité et la température :

> Appuyez sur [%].

Réglage de l'axe de temps de l'histogramme

Pour régler l'axe de temps :

> Appuyez sur [ ].

L'axe de temps peut être réglé à cinq intervalles différents.

Intervalle de temps par barre	Temps total de l'histogramme
5 min.	1 h
10 min.	2 h
1 h	12 h
2 h	24 h
24 h	12 jours

Pour afficher la valeur moyenne :

> Appuyez sur **[◄]** ou **[►]**.

- La barre sélectionnée ou l'élément de la barre clignote et les valeurs pertinentes, l'heure et la date du début s'affichent.

Pour afficher la valeur de température max. et la valeur de l'humidité max.

> Appuyez sur **[Max]**.

Pour afficher la valeur de température min. et la valeur de l'humidité min.

➢ Appuyez sur **[Min]**.

Historique d'affichage : l'historique des 90 derniers jours peut être affiché grâce à **[◄]** ou **[►]**.

Accusé de réception d'une alarme

L'alarme a été déclenchée :

- Le voyant LED clignote.
- La valeur supérieure ou inférieure clignote.

Pour annuler une alarme:

> Appuyez sur **[Alarm]**.

- L'alarme est annulée.

Avec l'alarme activée et une modification au menu de configuration (setup), l'alarme actuelle est reconnue.

7 Entretien du produit

Changement des accus / piles rechargeables

AVERTISSEMENT

Des accus / piles rechargeables mal insérés peuvent endommager l'appareil.

> Respectez la polarité lorsque vous insérez les accus / piles rechargeables.

1. Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez les accus / piles rechargeables usagés du compartiment à piles et insérez les nouveaux accus / piles rechargeables (type AA).

- L'appareil s'allume automatiquement.

3. Fermez le compartiment à piles.

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, les réglages sont sauvegardés pendant au moins 3 minutes.

Si l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, il convient de retirer les accus / piles rechargeables de l'appareil pour éviter d'endommager l'appareil et les accus / piles rechargeables.

Nettoyage de l'appareil

> Si le boîtier de l'appareil est sale, vous pouvez le nettoyer avec un linge humide.

N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage agressifs ! Vous pouvez utiliser du savon ou des produits de nettoyages ménagers légers.

Ne nettoyez pas l'appareil à l'air comprimé au risque d'endommager le capteur.

8 Conseils et dépannage

8.1. Accessoires et pièces de rechange

Description	Article n°
Logiciel d'étalonnage et de configuration, incl. câble USB	0554 6230
Certificat d'étalonnage humidité DKD, hygromètre électronique, points d'étalonnage 11.3 % HR et 75.3 % RH à 25 °C	0520 0206
Certificat d'étalonnage humidité ISO, points d'étalonnage 11.3 % HR et 75.3 % RH à 25 °C	0520 0006

8.2. Questions et réponses

Question	Causes possibles
L'appareil affiche **LO**	Au-dessous de -20 °C
L'appareil affiche **HI**	Au-dessus de +70 °C
L'appareil affiche	Durée de vie de batterie approx. 1 mois